
BBC LEARNING ENGLISH

Authentic Real English 地道英語

Scrub up well 好好打扮一番



- 關於臺詞的備註:
這不是廣播節目的逐字稿件。本文稿可能沒有體現錄製、編輯過程中對節目做出的改變。

Jiaying

大家好，歡迎收聽 BBC 英語教學的“地道英語”節目，我是佳瑩。

Neil

... and me, Neil. We've got that posh office party to go to tonight – it's a black-tie event.

Jiaying

Oh, yes – a black-tie event means we have to dress smartly.

Neil

Yep, but I wonder which of us will look the smartest?

Jiaying

Hmm, I'm sure Roy looks very smart in a suit.

Neil

Maybe... but what about me? Don't you think I would scrub up well?

Jiaying

你是說“好好地打扮一番”？用這個表達形容你是不是不太恰當？“Scrub up well”表示“費很大的工夫把自己裝扮得光鮮奪目、儀錶一流”。Neil，你有什麼能上得了檯面的衣服嗎？

Neil

Of course I do – and so do the people in these examples...

Examples

He wears jeans most of the time, but he scrubbed up well for the party.

Sharon scrubs up well – did you see what she was wearing last night?

That's an impressive suit – you can scrub up well when you want to!

Jiaying

你正在收聽的是 BBC 英語教學的“地道英語”節目。我們正在介紹非正式表達“scrub up well”，意思是“費很大的工夫把自己打扮得儀錶堂堂”。Hey, Neil – you’ve changed, haven’t you?

Neil

How do I look?

Jiaying

Not bad.

Neil

But not ‘scrubbed up’.

Jiaying

Well, if you could polish your shoes, brush your hair...

Neil

... you mean make more effort?

Jiaying

Well, to scrub up well involves putting in lots of effort... like Roy does.

Neil

I get the message. See you for the party later.

Jiaying

Bye, Neil!

Neil

Bye.